



## COVID-19

### Isolamento in caso di esito di test antigenico rapido positivo, effettuato da personale qualificato o da soggetti terzi incaricati

**Informazioni a integrazione dell'avviso  
del Ministero della Salute bavarese del 14 aprile 2021,  
prot. n. G51s-G8000-2021/505-38**

Il Coronavirus SARS-CoV-2 si è propagato con grande rapidità in tutto il mondo. In molti casi, il decorso dell'infezione denominata "COVID-19" è lieve, simile a una forma influenzale con tosse, febbre, cefalea e dolori agli arti o raffreddore, cui non di rado si aggiunge la perdita del gusto o dell'olfatto. Talora i sintomi della malattia sono del tutto assenti ("decorso asintomatico"). In altri casi, invece, il decorso è grave. Determinate fasce di popolazione, e in particolare i soggetti con gravi patologie pregresse e non vaccinati, presentano un maggior rischio di decorso clinico grave. Si tratta di persone che necessitano di particolare protezione. È necessario pertanto prevenire il contagio e interrompere la catena delle infezioni. Il contributo della quarantena e dell'isolamento è in tal senso fondamentale.

#### Obbligo di isolamento

Per tutte le persone cui venga comunicato un esito positivo del test antigenico rapido per SARS-CoV-2 è previsto quanto segue: In base alle disposizioni governative, esse hanno l'obbligo di mettersi immediatamente in isolamento e di informare il dipartimento sanitario competente sull'esito del test. È necessario prendere subito appuntamento per un tampone molecolare PCR volto a verificare l'esito del test rapido.

L'obbligo di isolamento e tutte le norme comportamentali a esso associate sono contemplati nell'ordinanza generale del Ministero della Salute bavarese in esecuzione della legge sulla protezione contro le infezioni (IfSG), il cui testo è fornito unitamente alle presenti informazioni.

L'isolamento termina a fronte dell'esito negativo di un test molecolare PCR. In caso di esito positivo del tampone PCR, l'infezione da Coronavirus è confermata. In tal caso l'isolamento domiciliare prosegue. L'Ufficio sanitario comunicherà quali passi intraprendere, fornendo tutte le indicazioni in merito.

#### Informazioni utili sulle regole di comportamento e igiene

##### ► *Dove si trascorre il periodo di isolamento?*

Il periodo di isolamento si trascorre all'interno di un'abitazione o in altra parte di edificio che possa essere tenuta separata; la maggior parte dei soggetti sceglie la propria abitazione. Durante il periodo di isolamento non è consentito allontanarsi da tali ambienti. È consentito spostarsi temporaneamente, ma sempre da soli, sul balcone, terrazzo o nel proprio giardino, sempre che questo sia adiacente alla casa e non si tratti di una superficie utilizzata in comune.

► *Effettuare il test molecolare PCR:* Il test molecolare PCR è il metodo più sicuro per diagnosticare un'infezione da Coronavirus. e funge pertanto da verifica dell'esito del test rapido antigenico. Per effettuare il test molecolare PCR, l'Ufficio sanitario consente di lasciare la propria abitazione. In tal caso è necessario fare attenzione a raggiungere la sede del test evitando il più possibile i contatti e indossare, fuori dalla propria abitazione, una mascherina FFP2.

► *Aiuto dall'esterno:* È necessario chiedere aiuto a parenti non conviventi, amici o conoscenti per la spesa o importanti commissioni. Sull'intero territorio bavarese sono inoltre presenti associazioni di volontariato in grado di offrire supporto. Molte di queste sono reperibili online, ma anche i Comuni e l'Ufficio sanitario locale offrono assistenza telefonica.

► *Se lo stato di salute della persona in isolamento peggiora o in caso di bisogno di assistenza medica,* invitiamo a contattare il medico di famiglia, il servizio di reperibilità della Kassenärztliche Vereinigung Bayern (organizzazione bavarese casse malattia) al numero 116 117 o di rivolgersi alla guardia medica. Nel corso della telefonata è necessario segnalare di essere in isolamento per sospetta infezione da COVID-19. Si prega inoltre di informare l'Ufficio sanitario.

## Qual è il comportamento da tenere durante l'isolamento?

Durante l'isolamento è importante tenersi il più possibile lontano dagli altri membri del nucleo familiare, anche se personalmente non ci si sente malati. Questo significa in particolare:

### ▶ *Evitare il più possibile di incontrarsi:*

Limitare i contatti con i conviventi e tenere una distanza di almeno 1,5 metri. Gli eventuali incontri devono essere il più possibile brevi, e tutti dovranno indossare la mascherina.

▶ È necessario evitare inoltre il contatto con persone non appartenenti al nucleo familiare, tra cui postini, addetti alle consegne, vicini, amici o conoscenti. Ai postini e agli addetti alle consegne si chiederà di deporre la merce in consegna davanti alla porta dell'abitazione.

▶ Dormire in stanze separate e soggiornare anche nelle ore diurne in un ambiente a parte, da soli. Gli ambienti in comune, quali la cucina e il bagno, vanno utilizzati a turno, e i pasti non possono essere consumati insieme. Importante: aerare bene tutte le stanze!

### ▶ *L'isolamento mette a dura prova i bambini, pertanto è necessario adattare le regole in base all'età.*

L'Ufficio sanitario offre consulenza alle famiglie su come organizzare l'isolamento, affinché genitori e figli trascorrono questo periodo al meglio.

▶ *Pulizia approfondita:* Nel caso in cui bagno, WC o cucina siano utilizzati in comune, è necessario pulire a fondo le superfici di contatto dopo l'uso. Per la pulizia sono sufficienti i comuni detersivi domestici. Ciascuno deve utilizzare asciugamani propri, da cambiare e lavare a intervalli regolari. Evitare di condividere gli oggetti, tra cui stoviglie e capi di abbigliamento.

## Ulteriori informazioni sulla COVID-19:

Linea diretta governativa per il Coronavirus

089 / 122 220

[www.bayern.de](http://www.bayern.de): „Coronavirus – auf einen Blick“

[www.stmgp.bayern.de/coronavirus](http://www.stmgp.bayern.de/coronavirus), pagina informativa del Ministero della Salute bavarese



Il testo dell'ordinanza generale e relative traduzioni nonché spiegazioni e illustrazioni senza barriere sono disponibili sul nostro sito Internet

<https://www.stmgp.bayern.de/coronavirus/rechtsgrundlagen/#Allgemeinverfuegungen>

## Che cosa devono sapere la famiglia e gli altri conviventi?

▶ *I familiari e le altre persone che convivono con la persona in isolamento devono essere in buona salute e non presentare patologie pregresse.*

Durante tale periodo è opportuno tenere lontano i soggetti anziani o che presentino fattori di rischio, tra cui patologie croniche o un sistema immunitario debole.

▶ *Fare attenzione ai sintomi, limitare al massimo i contatti:*

Chi convive con una persona sospetta di infezione da Coronavirus in seguito all'esito positivo di un test rapido è tenuto a limitare il più possibile i propri contatti e monitorare l'eventuale manifestarsi di sintomi della malattia. In tal caso, invitiamo a informare immediatamente l'Ufficio sanitario. Da ricordare: È indispensabile che tutti rispettino le norme igieniche!

## Principali norme igieniche

▶ *Tossire e starnutire con la dovuta attenzione*

Tenersi il più possibile distanti, voltare le spalle alle altre persone e tossire o starnutire nel gomito o in un fazzoletto usa e getta, da riporre a seguire in un sacco per la spazzatura richiudibile.

▶ *Igiene delle mani*

Evitare il contatto con altre persone e le strette di mano. Lavare spesso e bene le mani con acqua e sapone per almeno 20-30 secondi, in particolare

- dopo aver soffiato il naso o avere starnutito o tossito,
- prima di preparare i pasti,
- prima di mangiare,
- dopo aver utilizzato il WC,
- ogni volta che le mani sono visibilmente sporche,
- prima e dopo qualsiasi contatto con altre persone
- e soprattutto dopo essere stati a contatto con una persona malata o il suo ambiente circostante.

Per rimuovere lo sporco invisibile, è possibile utilizzare un disinfettante per mani dermocompatibile a base alcolica. Detto disinfettante deve riportare la dicitura "limitatamente virucida", "limitatamente virucida PLUS", o "virucida".

**Auguri di buona salute!**